

ATTENTION

*We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact the Church Office: 626-449-1523*

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ
թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to host the fellowship
hour for happy or otherwise
solemn occasions. Please contact the church office.

Today's fellowship hour is sponsored by
St. Gregory Ladies Society

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցու գրասենեակի ժամեր:

Ե2. - Ծբ. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցու «Կիրակոս» եւ «Եկատան» Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն

St. Gregory Armenian Church Hall Rentals

Yegavian and Geragos Halls are Available for your

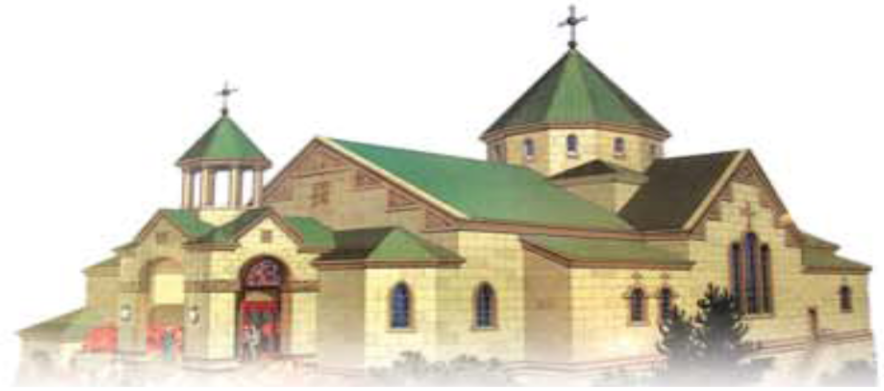
- **Weddings** Հարսանիքներ
- **Baptism** Կնունքներ
- **Birthdays** Տարեդարձներ
- **Anniversaries** Հոգեմաշեր
- **Hokejash and any other occasion** Եալլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Զարիսթեանին՝ **562-715-8730**



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Յուլիս 7, 2019

Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից

Sunday, July 7, 2019

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan
Տ. Սարգիս Ա. Քհնյ. Բերդեան

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully
invites you to make St. Gregory parish your spiritual home.
Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following
services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039

E-Mail:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -

www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Aida Sethian	(626) 695-8013
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O	Christina Hilalian	(626) 716-4300
A.C.Y.O. V.Chair	Sophia Kedjidjian	(626) 773-2526
Choir Director	Elise Tashjian	(626) 356-9208
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Yeran Melelian	(213) 760-1204
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
Director of	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730
Fellowship Ministry		



AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000
Bell Tower Mural	\$60,000

Romans 7:25 – 8:11

There is therefore now no condemnation for those who are in Christ Jesus. For the law of the Spirit of life in Christ Jesus has set you free from the law of sin and of death. For God has done what the law, weakened by the flesh, could not do by sending his own Son in the likeness of sinful flesh, and to deal with sin, he condemned sin in the flesh, so that the just requirement of the law might be fulfilled in us, who walk not according to the flesh but according to the Spirit. For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according the Spirit set their minds on the things of the Spirit. To set the mind on the flesh is death, but to set the mind on the Spirit is life and peace. For this reason the mind that is set on the flesh is hostile to God; it does not submit to God's law- indeed it cannot, and those who are in the flesh cannot please God.

Ուրեմն հիմա դատապարտութիւն չկայ Քրիստոս Յիսուսով եղողներուն որոնք մարմինին համաձայն չեն ընթանար, քանի որ կեանքի Հոգիին Օրէնքը՝ Քրիստոս Յիսուսով ազատեց զիս մեղքի եւ մահուան օրէնքէն: Արդարեւ ինչ որ Օրէնքը անկարող էր ընել, որովհետեւ մարմինը տկարացուցած էր զայն, Աստուած իրագործեց, իր Որդին զրկեց՝ մեղանշական մարմին նմանութեամբ եւ մեղքին պատճառով ու դատապարտեց մեղքը այդ մարմինին մէջ, որ չենք ընթանար մարմինին համաձայն, այլ հոգիին: Արդարեւ մարմինին համաձայն ապրողները՝ կը մտածեն մարմինին բաները, իսկ Հոգիին համաձայն ապրողները՝ Հոգիին բաները: Մարմնաւոր մտածումը մահ է, իսկ հոգեւոր մտածումը՝ կեանք ու խաղաղութիւն: Արդարեւ մարմնաւոր մտածումը Աստուծոյ դէմ թշնամութիւն է, քանի Աստուծոյ Օրէնքին չի հպատակիր. մանաւանդ չի կրնար ալ, որովհետեւ մարմինին համաձայն ապրողները չեն կրնար հաճեցնել Աստուած:



Մատթեոսի Աւետարանէն (Matthew) 12:38 – 45

Այն ատեն դպիրներէն եւ Փարիսեցիներէն ոմանք պատասխան տուին անոր ու ըսին. «Վարդապետ, քեզմէ նշան մը կ'ուզենք տեսնել»: Յիսուս պատասխան տուաւ անոնց եւ ըսաւ, «Չար եւ շնացող ազգը նշան կը փնտռէ, եւ ուրիշ նշան պիտի չտրուի անոր, այլ միայն Յովնան մարգարէի նշանը. որովհետեւ ինչպէս որ Յովնան երեք օր եւ երեք գիշեր կէտածուկին փորին մէջ մնաց, այնպէս ալ Մարդու Որդին երեք օր եւ երեք գիշեր երկրի ստին մէջ պիտի մնայ: Նինուէացիները դատաստանի ժամանակ այս ազգին դէմ պիտի ելլեն ու պիտի դատապարտեն զայն, քանի որ անոնք Յովնանի քարոզութեան վրայ ապաշխարեցին, եւ արդ, ահաւասիկ Յովնանէն աւելի մեծը կայ այստեղ: Հարաւի Դշխոն դատաստանի ժամանակ այս ազգին դէմ պիտի ելլէ եւ պիտի դատապարտէ զայն, որովհետեւ ան երկրի ծագերէն եկաւ լսելու Սողոմոնի իմաստութիւնը, եւ ահաւասիկ Սողոմոնէն աւելի մեծը կայ այստեղ»:

Then some of the Pharisees and teachers of the law said to him, "Teacher, we want to see a miraculous sign from you." He answered, "A wicked and adulterous generation asks for a miraculous sign! But none will be given it except the sign of the prophet Jonah. For as Jonah was three days and three nights in the belly of a huge fish, so the Son of Man will be three days and three nights in the heart of the earth. The men of Nineveh will stand up at the judgment with this generation and condemn it; for they repented at the preaching of Jonah, and now one greater than Jonah is here. The Queen of the South will rise at the judgment with this generation and condemn it; for she came from the ends of the earth to listen to Solomon's wisdom, and now one greater than Solomon is here.

The Private Prayer of the Celebrant:

(Which is expressed during the Great Entrance of the Chalice)

None of us who are bound by carnal passions and desires is worthy to approach your table or to minister to Your royal glory; for to serve You is great and fearful even to the heavenly hosts. Yet, through your immeasurable goodness, You, Infinite Word of the Father, did become man and did appear as our high-priest; and, as Lord of all, did commit to us the ministry of this priesthood and this bloodless sacrifice.

For You are our Lord God, who rules over those who are of heaven and those of earth; who sit upon the cherubic throne, Lord of the Seraphim and King of Israel, who alone is holy and live in the saints. I beseech You, who alone are good and ready to hear, look upon me, your sinful and unprofitable servant, and cleanse my soul and my mind from all the defilements of the evil one; and by the power of Your Holy Spirit, enable me, who have been clothed with the grace of this priesthood, to stand before this holy table and to consecrate your spotless body and your precious blood.

Bowing down my neck to You, I entreat You; turn not Your face from me and reject me not from among Your servants; but make me, Your servant, worthy (sinful and unworthy as I am) to offer these gifts to you. For You offer and You Yourself are offered and You receive and You give, O Christ our God and we give glory to You, together with Your eternal Father and the most holy and beneficent Spirit, now and always and unto the ages of ages. Amen.



**MISSION STATEMENT OF
ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH OF PASADENA**

The parish of St. Gregory Armenian Apostolic Orthodox Church is a fellowship of Christians committed to practicing the Orthodox Christian Faith through:

1. Sanctifying the life of the faithful
2. Proclaiming the truth of Christ through worship
3. Increasing the number of faithful through outreach and evangelism
4. Service
5. A common life in Christ as expressed in the distinctive faith-experience, sacraments and heritage of the Apostles and of the Church Fathers.

OUR PARISH GOALS:

Worship – *Love the Lord God with all your heart, soul & mind.* (Mt. 22:37)

Ministry – *Love your neighbor as yourself* (Mt. 22:39)

Evangelism – *Go...make disciples* (Mt. 28:19)

Fellowship (Edification) – *Baptize them* (Mt. 28:19)

Instruction – *Teach them to obey all that I have commanded* (Mt. 28:20)

ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆԸ ՓԱՍՏՏԻՆԱՅԻ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԽՈՐԻՉ ՀԱՅՑ.

ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցույ անդամները յանձնառու են գործադրելու ուղղափառ հաւատքը Քրիստոնէութեան՝ այսինքն:

1. Զարկ տալ հաւատացեալներու բարեպաշտութեան:
2. Քարոզել ճշմարտութիւնը Քրիստոսի:
3. Բազմացնել հաւատացեալներու թիւը՝ ընկերային ծառայութեամբ եւ անտարանութեամբ:
4. Ծիսակատարութեամբ:
5. Ապրիլ կեանքը Քրիստոսի մէջ, այնպէս ինչպէս արտայայտուած է Առաքեալներու եւ եկեղեցույ հայրերու հաւատքի յատկանշանական փորձառութեանց, եկեղեցական խորհուրդներուն եւ անդուութեանց մէջ:

ՆՊԱՏԱԿԸ ՄԵՐ ԾՈՒԽՆԻՆ

ՊԱՇՏԱՍՈՒՆՔ - «Սիրէ՛ քու Տէր Աստուածդ քու ամբողջ սրտովդ, քու ամբողջ հոգիովդ եւ քու ամբողջ մտքովդ»: (ՄԹ. 22:37)

ՔԱՐՈԶՉՈՒԹԻՒՆ - «Սիրէ՛ ընկերդ քու անձիդ պէս»: (ՄԹ. 22:39)

ԱԻԵՏԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆ - «Քացէ՛ք...աշակերտ դարձուցէք բոլոր ազգերը»: (ՄԹ. 22:19)

ԸՆԿԵՐԱԿՅՈՒԹԵԱՆ ԿԱԶՄՈՒԹԻՒՆ - «Մկրտեցէ՛ք զանոնք Հօր եւ Որդիին եւ Սուրբ Հոգիին անունով: (ՄԹ. 28:19)

ՀՐԱՀԱՆԳ - «Սորվեցուցէ՛ք անոնց պահել այն ամէնը, ինչ որ պատուիրեցի ձեզի»: (ՄԹ. 28:20)

ST. GREGORY ORTHODOX
BOOKSTORE

Visit our bookstore!

Gifts for any occasion are available

**Very Affordable, Highly Attractive
Invaluable Books of Armenian Church
History for all your Friends and Family**

Every Sunday after

Church Services



**Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԽՈՐԻՉ
ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ**

ԳՐԱԽԱՆՈՒԹ

Որեւէ առիթով՝ ձեր նուէրներուն համար
Այցելեցէք եկեղեցույս ԳՐԱԽԱՆՈՒԹը

Մատչելի Գիներ

Արժէքաւոր Պատմական Հատորներ Զեր
Ընտանիքին եւ Բարեկամներուն Համար

Ամէն Կիրակի Ս. Պատարագէն ետք

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
 Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել
 Էլիզ Թաշճեանին՝ Երգչախումբի ղեկավարին
The Choir welcomes new members.
If you are interested, please see Elise Tashjian,
the Choir Director

ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
 հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ
Please turn off your cell phone
when entering the church

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:

Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.

Requiem - Հոգեհանգիստ

- Requiem service in memory of **Valantin Aghamanukian** on the occasion of first year of her passing: It is requested by husband Mr. Zohrab Agamanukian, son Mr. and Mrs. Mano and Arda Agamanukian, daughter Mr. and Mrs. George and Marine Selverian, granddaughter Miss Anna Selverian, sister Mrs. Berjouhi Nalbandian, nephews Mr. and Mrs. Sebouh and Nora Nalbandian and Family, Mr. Gabriel Nalbandian, Mr. and Mrs. Arshag and Vartoug Kazandjian, Mr. and Mrs. Varouj and Zarmineh Sahagian, Mrs. Anahid Demirchyan, Mr. and Mrs. Albert and Dinara Agamanukian, Mr. and Mrs. Krikor and Khatoun Demirchyan and Family, Mr. and Mrs. Avedis and Seda Tufenkjian and Family, Mr. and Mrs. Araik and Tatevik Ambartsumyan and Family, Mrs. Ekaterina Agamanukian and Family, Mr. Levon Agamanukian and Family, and all Agamanukian and Imasdounian families.
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Վալանթին Աղամանուկեան** մահուան առաջին տարեկիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ ամուսինը՝ Պրն. Զոհրապ Աղամանուկեան, զաւակը՝ Տէր եւ Տիկին Մանօ եւ Արտա Աղամանուկեան, դուստրը՝ Տէր եւ Տիկին Ծօրճ եւ Մարինէ Սելվերեան, թոռ ուհին՝ Օրդ. Աննա Սելվերեան, քոյրը՝ Տիկին Պերճուհի Նալպանտեան, Տէր եւ Տիկին Սեպուհ եւ Նորա Նալպանտեան եւ ընտանիք, Պրն. Կապրիէլ Նալպանտեան, Տէր եւ Տիկին Արշակ եւ Վարդուհի Գազանճեան, Տէր եւ Տիկին Վարուժ եւ Զարմինէ Սահակեան, Տիկին Անահիտ Տէմիրճեան, Տէր եւ Տիկին Ալարթ եւ Տիկին Աղամանուկեան, Տէր եւ Տիկին Գրիգոր եւ Խաթուն Տէմիրճեան եւ ընտանիք, Տէր եւ Տիկին Աւետիս եւ Սեդա Թուֆէնկճեան եւ ընտանիք, Տէր եւ Տիկին Արայիք եւ Տաթևիկ Համբարձումեան եւ ընտանիք, Տիկին Ակադերինա Աղամանուկեան եւ ընտանիք, Պրն. Լեւոն Աղամանուկեան եւ ընտանիք եւ համայն Աղամանուկեան եւ Իմաստունեան ընտանիքներ:





**St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic Church
of Pasadena**

Armenian Saturday School

2019-20 Academic Year Enrollment Is Now Open



Every Saturday from 10-1:00p.m.

- ✓ For ages 5-13.
 - ✓ All levels of Armenian.
 - ✓ Rigorous, curriculum guided teaching.
 - ✓ Special emphasis on Armenian culture, history, church, music.
 - ✓ Annual poetry competitions and art competitions.
- Please inquire for adult classes in all levels.

**For more info please contact Mr. Norayr Daduryan
norayrdaduryan@gmail.com
(626) 683 7211**

St. Gregory Armenian Church

Մբ. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Եկեղեցի
Fellowship Auxiliary Committee Presents

ONE-DAY BUS TRIP TO

Մեկ Օրուայ Պտոյտ

**Newport Beach-Laguna Beach-Dana Point
Mission San Juan Capistrano**



Wednesday, July 24, 2019

**Bus Will Leave at 9am
Return Around 7pm .**

**Special Lunch Buffet in
EL TORITO Restaurant
at the Dana Point Harbor**



For Reservations, Please call

Donation... \$75

Vahe ... 562-715-8730

Alice ... 818-606-6606

Khris ... 626-202-2704

Vera (Church Office) ... 626-449-1523

PARISH FELLOWSHIP HOUR

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. It's truly one of the most important aspects of our community life, and is more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We have always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour thus far, as we encourage others to come forward and do likewise.

To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact the church office at 626-449-1523, email at stgregoryarmenianchurch@yahoo.com, or call Sevan Sarkisian at 626-808-1460



UPCOMING EVENTS AT ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH, PASADENA

- **Wednesday–July 3, 2019 - 12:00 p.m.**
Friendship Club Luncheon.
- **Wednesday–July 24, 2019 - Bus Trip.**
- **Sunday–July 28, 2019 - Vartavar Luncheon.**
- **Sunday August 18, 2019 - Assumption of St. Mary - Festival, Luncheon and Tavlu Tournament.**
- **Tuesday–August 27, 2019 - Bus Trip.**

**For More Information Please call:
DEACON VAHE CHARKHUTIAN (562) 715-8730**

**St. Gregory Sunday School
Sunday Morning 11:00a.m. 12:30p.m.
Dunaians Hall
Registration for 2019-2020 Sept. 8, 2019
11-12 p.m. Dunaians Hall
Ages 4 - High School Are Welcome
Teaching Sharagan, Prayer & Tradition
of the Armenian Church**

**For information call
Marguerite Hougasian (626) 351-8137**

**“Train up a child in the way he should go
And when he is old, he will not depart from it.”
Proverbs 22:6**



**Սբ. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցու Կիրակնօրեայ
Վարժարան
Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30
Տունայեանց սրահին մէջ
Արձանագրութիւն 2019-2020 տարեշրջանի համար
Սեպտեմբեր 8, 2019 Առաւօտեան ժամը 11-12**

**Յաւելեալ մանրամասնութեան համար հեռաձայնել
Մարկրիթ Ղուկասեանին՝ (626) 351-8137**

**«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը,
որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ
չխտտորի»
Առակաց 22:6**

What the Church Fathers Say About Christian Love and the Sanctity of Marriage

- The Orthodox Church understanding of marriage is very clear: marriage is the fundamental cell of the organism known as “society.” For that reason the Church blesses the married state so that the husband and wife may be exalted and might realize, fulfill and attain a fundamental aim of marriage; namely, to create a Christ-loving, God-pleasing family, and to inspire children and others in the faith and knowledge of the Gospel.
- When the holy state of matrimony becomes contaminated by secular society (and it’s lack of Judeo-Christian values), then the very basic unit of society and the very core around which children are nurtured, is corrupted and torn apart. Without the holy state of marriage and the bonds of the family, we become a society without purpose or meaning.
- *When husband and wife are united in marriage, they no longer seem like something earthly, but rather like the image of God Himself.*
St. John Chrysostom (407)
- *Love can do all things and if it ceases to be generous and sharing, it is no longer love.*
St. Gregory the Theologian (604)
- *Two souls united in this way have nothing to fear. With harmony, peace and mutual love, husband and wife possess every possible wealth. They can live in peace behind impregnable wall which protects them, which is love in accordance with God’s will. Thanks to love, they are harder than a diamond, harder than iron, they have everything they need as they steer their course towards eternal glory and enter more and more fully into God’s grace.*
St. John Chrysostom (407)
- *Love is not puffed up...arrogance is like a very tall but rotten tree. All of its branches are brittle and if someone climbs upon it, he immediately falls from the height he has attained.*
St. Ephraim the Syrian (372)

- *Do you wish to lead a proper life? Then exercise humility. If you refuse to do this, then it is impossible to share love or lead a good life.*
St. Ephraim the Syrian (372)
- *God created Adam and Eve that there might be great love between them, reflecting the mystery of the Divine unity.*
St. Theophilus of Antioch (c. 180)
- *The natural bond becomes a yoke through the blessing of the Church.*
St. Basil the Great (379)
- *Tell my sisters to love the Lord and be satisfied with their husbands in flesh and spirit. In the same way, tell my brothers in the name of Jesus Christ to love their wives as he Lord does the Church.*
St. Ignatius (107)



PARKING CONCERN:

Please be reminded that the parking in the retail shopping center on Colorado Blvd., next door to St. Gregory is for patrons only. Your car will be subjected to towing if you leave your car in their parking lot during church services.

Կանգառի Հարց:

Եկեղեցական արարողութեան եւ յուղարկաւորութիւններու ընթացքին պիտի խնդրենք ձեր ինքնաշարժերը չկանգնեցնել կողքի գործատեղիներու կանգառին մէջ: Այլապէս ձեր ինքնաշարժերը պիտի փոխադրուին ուրիշ տեղ (TOWING)